

	DIN EN IEC 60230 (VDE 0481-230)	DIN
	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Präsidium beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter der oben angeführten Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der „etz Elektrotechnik + Automation“ bekannt gegeben worden.	VDE
ICS 29.060.20 Ersatz für DIN EN 60230 (VDE 0481-230):2003-03 Siehe Anwendungsbeginn Stoßspannungsprüfungen an Kabeln und deren Garnituren (IEC 60230:2018); Deutsche Fassung EN IEC 60230:2018 Impulse tests on cables and their accessories (IEC 60230:2018); German version EN IEC 60230:2018 Essais de choc des câbles et de leurs accessoires (IEC 60230:2018); Version allemande EN IEC 60230:2018 Gesamtumfang 16 Seiten DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE		

Anwendungsbeginn

Anwendungsbeginn für die von CENELEC am 2018-02-14 angenommene Europäische Norm als DIN-Norm ist 2018-10-01.

Für **DIN EN 60230 (VDE 0481-230):2003-03** besteht eine Übergangsfrist bis 2021-02-14.

Nationales Vorwort

Vorausgegangener Norm-Entwurf: E DIN EN 60230 (VDE 0481-230):2015-02.

Für dieses Dokument ist das nationale Arbeitsgremium UK 411.1 „Starkstromkabel“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik in DIN und VDE (www.dke.de) zuständig.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom TC 20 „Electric cables“ erarbeitet.

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieser Publikation bis zu dem Datum (stability date) unverändert bleiben soll, das auf der IEC-Website unter „<http://webstore.iec.ch>“ zu dieser Publikation angegeben ist. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees die Publikation

- bestätigt,
- zurückgezogen,
- durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
- geändert.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CENELEC ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Änderungen

Gegenüber **DIN EN 60230 (VDE 0481-230):2003-03** wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Gliederung an ISO/IEC-Direktiven angepasst;
- b) der Status des Dokuments wurde von einer Empfehlung in eine internationale Norm geändert;
- c) der Prüfaufbau bezieht sich nicht mehr ausschließlich auf Gasdruckkabel und Ölkabel;
- d) die Schaltstoßspannungs- und die überlagerte Stoßspannungsprüfung wurden in die Norm mit aufgenommen;
- e) für den Prüfaufbau wurde die Verweisung auf **IEC 60060-2** hinzugefügt. Die Referenz zum Prüfverfahren mittels Kugelfunkenstrecke wurde in **Anhang B** verschoben.

Frühere Ausgaben

DIN VDE 0472: 1951-01

DIN VDE 0472: 1954-11

DIN VDE 0472: 1965-06

DIN VDE 0472a: 1969-03

DIN VDE 0472b: 1969-12

DIN VDE 0472c: 1971-09

DIN VDE 0472d: 1977-12

} Zusammen gedruckt als DIN VDE 0472: 1971-09

DIN VDE 0472-511 (VDE 0472-511): 1985-08

DIN EN 60230 (VDE 0481-230): 2003-03

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit europäischen und internationalen Dokumenten

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf ein Dokument ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils aktuellste Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe des Dokuments.

Eine Information über den Zusammenhang der zitierten Dokumente mit den entsprechenden deutschen Dokumenten ist nachstehend wiedergegeben.

Tabelle NA.1

Europäisches Dokument	Internationales Dokument	Deutsches Dokument	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
EN 60060-1:2010	IEC 60060-1:2010	DIN EN 60060-1 (VDE 0432-1):2011-10	VDE 0432-1
EN 60060-2	IEC 60060-2	DIN EN 60060-2 (VDE 0432-2)	VDE 0432-2
–	IEC 60183	DIN IEC 60183 (VDE 0276-183)	VDE 0276-183

Nationaler Anhang NB (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN 60060-1 (VDE 0432-1):2011-10, Hochspannungs-Prüftechnik – Teil 1: Allgemeine Begriffe und Prüfbedingungen (IEC 60060-1:2010); Deutsche Fassung EN 60060-1:2010

DIN EN 60060-2 (VDE 0432-2), Hochspannungs-Prüftechnik – Teil 2: Messsysteme

DIN IEC 60183 (VDE 0276-183), Leitlinie zur Auswahl von AC-Hochspannungskabelsystemen

Stoßspannungsprüfungen an Kabeln und deren Garnituren
(IEC 60230:2018)

Impulse tests on cables and their accessories
(IEC 60230:2018)

Essais de choc des câbles et de leurs
accessoires
(IEC 60230:2018)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2018-02-14 angenommen. CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC Management Centre oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem CEN-CENELEC Management Centre mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

© 2018 CENELEC – Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den Mitgliedern von CENELEC vorbehalten.

Ref. Nr. EN IEC 60230:2018 D

Europäisches Vorwort

Der Text des Dokuments 20/1769A/FDIS, zukünftige 2. Ausgabe der IEC 60230, erarbeitet vom IEC/TC 20 „Electric cables“, wurde zur parallelen IEC-CENELEC-Abstimmung vorgelegt und von CENELEC als EN IEC 60230:2018 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem dieses Dokument auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2018-11-14
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die diesem Dokument entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2021-02-14

Dieses Dokument ersetzt **EN 60230:2002**.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 60230:2018 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Europäische Norm angenommen.

In der offiziellen Fassung ist unter „Literaturhinweise“ zu der aufgelisteten Norm die nachstehende Anmerkung einzutragen:

IEC 60060-2 ANMERKUNG Harmonisiert als **EN 60060-2**.